

FERIAS Y FIESTAS

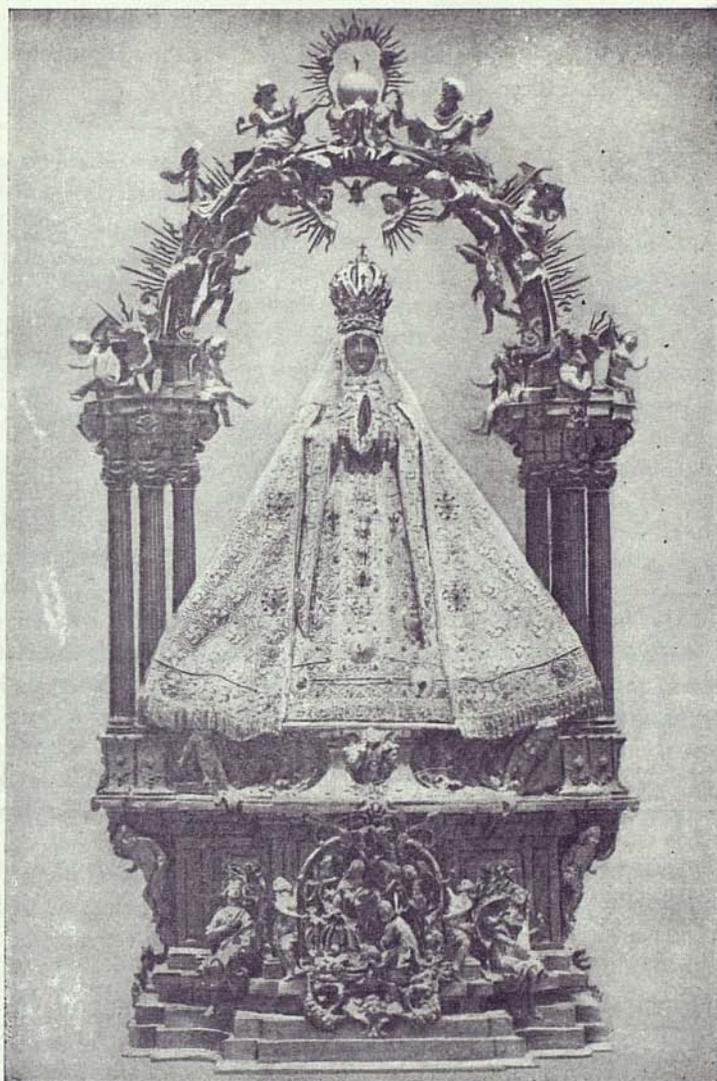


TOLEDO 1966

TAMARCO

PROGRAMA DE LOS CULTOS

que en honor de NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO, Patrona de Toledo, se celebrarán en la Santa Iglesia Catedral Primada del 14 al 22 de Agosto de 1966, organizados por el Excelentísimo Cabildo y la Esclavitud de la Santísima Virgen



DIA 14

A las ocho de la tarde, Santa Misa, valedera para el cumplimiento del día siguiente. A continuación tendrá lugar la tradicional ceremonia de descender el velo, entonándose el «Mostrate essen Matrem» y traslado de la Imagen de Nuestra Señora a la Capilla Mayor.

Una vez la Imagen en la Capilla, se cantará solemne Salve y seguidamente se procederá a la imposición de la medalla de la Esclavitud a cuantos Hermanos y Esclavas lo deseen.

DIA 15

A las seis, siete, ocho y nueve menos cuarto, Misas de Comunión en la Capilla Mayor ante el Altar de la Santísima Virgen.

A las diez menos cuarto, después de las horas canónicas, procesión por el ámbito de la Santa Iglesia Catedral y solemne Misa de Pontifical en que oficiará el

**Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr.
D. ANASTASIO GRANADOS GARCIA**
Obispo Auxiliar de Toledo

Por la tarde, a las ocho, primer día del octavario, celebrándose los siguientes cultos:

Santo Rosario y Octavario, sermón, exposición, reserva y solemne Salve.

Predicará durante los días 15, 16, 17, 18 y 19 el

M. I. Sr. Dr. D. ANGEL MORAN OTERO
Dignidad de Maestrescuela de la S. I. C. P.

Patrocinan los cultos de este día el Eminentísimo y Rvdmo. Sr. Cardenal y el Excelentísimo Cabildo y Clero de la ciudad.

DIA 16

A partir de este día las Misas en el altar de la Santísima Virgen se celebrarán desde las *siete y media a las diez menos cuarto de la mañana*.

Por la tarde, los cultos serán: Santo Rosario, Octavario, Santa Misa (dentro de la cual se pronunciará la Oración Sagrada) y Salve cantada por los fieles.

Patrocinan los cultos de este día el Excelentísimo Señor Gobernador Civil, Gobierno Civil, Jefatura Provincial del Movimiento y Cuerpo General de Policía.

DIA 17

Los cultos lo mismo que el día anterior.

Patrocinan los cultos de este día el Excmo. Señor Gobernador Militar, Unidades, Organismos y Establecimientos Militares de la Plaza y Guardia Civil.

DIA 18

Los cultos como en días anteriores.

Patrocinan los cultos de este día el Ilustrísimo Sr. Presidente de la Audiencia Provincial, Juzgados e Ilustres Colegios de Abogados y Procuradores.

DIA 19

Los cultos como en días anteriores.

Patrocinan los cultos de este día el Ilmo. Señor Delegado de Hacienda y funcionarios de dicha Delegación.

DIA 20

Los cultos como en días anteriores y a continuación se celebrará el Besamanto, hasta las *once de la noche*, en que dará comienzo la Vigilia General de la Adoración Nocturna que será pública, celebrándose la Santa Misa a las *cinco menos cuarto de la mañana* del día siguiente. Cubrirá turno el 4.º del que es titular nuestra Excelsa Patrona.

Este día y siguientes ocupará la Sagrada Cátedra el

Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr.
D. ANASTASIO GRANADOS GARCIA
Obispo Auxiliar de Toledo

Patrocina los cultos de este día la Excelentísima Diputación Provincial.

DIA 21

Las Misas de la mañana serán las acostumbradas en los días de precepto, celebradas en la Santa Iglesia Catedral Primada.

Los cultos de la tarde, como en días anteriores.

Patrocina los cultos de este día el Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad.

DIA 22

A las *doce*, se celebrará el bautizo de los niños que habiendo nacido el día 15, quieran acogerse al padrino de Nuestra Señora.

Los bautizados serán obsequiados con una cartilla de la Caja de Ahorro Provincial de Toledo, con imposición de 50 pesetas, donadas por la Esclavitud.

Los cultos de la tarde, como en días anteriores y a continuación de los mismos, se celebrará el traslado procesional de la Imagen de Nuestra Señora a su Capilla, entonándose la Salve popular al llegar a ésta.

Los cultos de este día serán patrocinados por la Obra y Fábrica de la S. I. C. P. que celebrará su tradicional fiesta, y la Delegación Provincial de Sindicatos.

DIA 23

A las *ocho de la tarde*, en la Capilla de Nuestra Señora la Virgen del Sagrario, se oficiará un Funeral en sufragio de las Esclavas y Hermanos fallecidos.

NOTAS. — Durante los cultos del Octavario actuará la Capilla de la Santa Iglesia Catedral y la Escolanía de la Virgen del Sagrario.

Los Hermanos y Esclavas de la Santísima Virgen pueden contribuir a los cultos de la tarde mediante la limosna de 150 pesetas.

Se ruega muy encarecidamente a los Hermanos y Esclavas de la Santísima Virgen ostenten la Medalla de la Esclavitud en los actos de culto, así como la asistencia a los mismos.

AGOSTO es el mes de las grandes fiestas españolas. Su origen tiene nombre romano o griego. Es la alegría dionisiaca de la cosecha recogida o del mosto seguro. Por eso estas ferias estivales participan del júbilo telúrico y parecen siempre tan nuestras, tan espontáneas y jugosas, siempre viejas y renovadas, familiares. La Iglesia, sabia, bautizadora universal de todo ser, supo también atraerlas a su seno, cristianizar estas explosiones populares de gracias a la pródiga madre naturaleza, que la Teología ha conducido a su primer causa; al Dios creador.

No debió resultar muy difícil a los primeros cristianos reemplazar a Ceres por la divina advocación de la Virgen, ni a los toledanos concretar ésta en nuestra Señora del Sagrario. Bajo esta venerada imagen el pueblo danza, goza, canta y ríe, agradece la jornada vencida y la esperanza de la nueva andadura; una misteriosa simpatía embelesa los corazones de todos en unos mismos sentimientos triunfales. Son los cánticos de la victoria frente al duro invierno y la dura e incierta tierra: Por eso estas fiestas tienen mucho de orgiástico y algo de insolencia guerrera. En la vida de los pueblos desempeñan un papel vital. Son los más laboriosos ocios de la comunidad, la preparación para sus mejores negocios. No hay más representativas manifestaciones de la psicología popular que sus fiestas, y sus vinos.

¡Que sigan los toledanos lanzándose a la calle, bajo el cálido Agosto y la tibia noche estrellada, y alegren sus corazones por los siglos de los siglos!

«HOY COMO SIEMPRE»

GENERALMENTE, tiene el toledano más ternura y cordialidad de las que él mismo se permite reconocerse. No obstante, este afecto humano, se proyecta en una suerte de alborozo cordial, tan sincero como sobrio, que logra que el carácter ambiental de Toledo sea único en su solicitud y en su amplia comprensión.

Nunca como en estos días de Agosto—corazón de fuego y frío en rostro—se pone más de manifiesto cuanta es nuestra cordialidad con propios y extraños, mejor dicho, amigos lejanos.

Nuestro afecto, crece con todo conocimiento que adquirimos de las personas y de sus circunstancias, incluso foráneas. Eso es parte del secreto que tiene Toledo para todo aquel que le contempla.

No olvidemos que todo aquel que nos visita representa en primer lugar a la humanidad, esencialmente, y, secundariamente, a la opinión universal: y que la buena fama de un forastero la hacemos nosotros mismos y, por ende, la opinión que Toledo y sus ciudadanos merecemos a los demás.

Toledo se prepara, una vez más, y con el mismo ardor de siempre, con pasión cimentada en una tradición de varios siglos, a rendir a su Santa Madre y Patrona, la Virgen del Sagrario, como católicos y como toledanos, todo el profundo caudal de nuestro amor filial.

Este año, como tantos otros, vendrán gentes de otras tierras y de otras costumbres. Se reunirán en apretado haz familias a las que el devenir ha obligado a la dispersión.

Más que nunca, en estos tiempos, debemos unirnos fuertemente, en ánimo y en presencia física, en esta espléndida y gran manifestación de amor y de fe que constituye la conmemoración religiosa de nuestra Virgen del Sagrario. Que nuestra aportación a las fiestas profanas sea todo lo alegre, animosa y correcta que es de esperar del recio carácter toledano.

Pongo en estos renglones de salutación todo mi entrañable afecto, tanto para los que viven entre los viejos muros de Toledo, como para aquellos, —cualquiera que sea su punto de origen—, que han querido compartir con nosotros estas preciosas horas y días de nuestras Ferias y Fiestas de 1966.

Vuestro Alcalde:
ANGEL VIVAR GOMEZ

Así amamos los toledanos a nuestra Patrona

Recuerdo cosas de mi niñez como si fuesen de ayer mismo. Y así recuerdo que aprendí en la cuna a rezar a la Virgen del Sagrario, balbuciendo su nombre; que me llevaban a la Catedral, primero en brazos y luego de la mano, para visitarla con frecuencia, y que, en sus fiestas, me acompañaban a ver los gigantes y las cucañas en la plaza del Ayuntamiento, me aupaban en las naves de la basilica para contemplar a la santa Patrona durante la procesión, me daban a beber el agua fresca de la Virgen en el claustro y luego me paseaban por el ferial de Merchán, me montaban en los «caballitos» y me regalaban con bastante menos juguetes y golosinas de los que yo, encaprichado de todos, pedía con insistencia que se resolvía en llanto.

Una vieja estampa enmarcada de la Virgen del Sagrario, a gran tamaño, presidía nuestro hogar humilde y cristiano. Mis abuelos paternos y mis padres, que les tenían acogidos en su ancianidad, sentían por la Patrona toledana una tierna devoción, heredada de sus mayores, junto a la devoción, también muy sentida y tradicional en la familia, a la «prima hermana» de Nuestra Señora del Sagrario, la Virgen de la Esperanza, de San Cipriano. Mi hermano mayor—aquél que luego fue brillante músico toledano, malogrado en su madurez prestigiosa—había nacido precisamente en un 15 de agosto, y esto hacía que la festividad del Sagrario se celebrase en el seno familiar con redoblado júbilo. Los niños estrenábamos de todo, y después de la función solemne en la basilica metropolitana, nos esperaba un ágape extraordinario. Mientras tanto, en el altar de la Virgen lucía, entre sus velas, una que cada año le ofrendaba mi madre por haber bendecido el primer fruto de su matrimonio en el día de la Asunción, la fiesta de la Patrona de Toledo. Para la de la Virgen de la Esperanza, por cierto, también tenía el modesto ho-

menaje piadoso de sacar, al paso de la procesión del Voto, sus tiestos de flores, adornando una bella rinconada del callejón de la Trinidad, ya desaparecida, en tanto que mi padre, al pasar la «Morenita» del antiguo San Cebrián por delante de su establecimiento de Santo Tomé, hacía que un organillo de los que entonces recorrían las calles tocase el himno nacional, y después, al regresar la comitiva a la iglesia, reclamaba el honor de arrimar el hombro, como un polizón, a las andas de la antañona efigie, llevada por cofrades vestidos de frac, con guión empuñando martillo de plata.

Así inculcado el amor mariano, y así el preferente fervor a la Virgen del Sagrario, ¿cómo había de ser mi devoción por ella en mi juventud y en mi madurez? ¿Cómo ha de ser ahora en mi vejez cuando se añade el recuerdo emotivo de mis progenitores y mis hermanos, que murieron invocándola?

Aparte estos motivos sentimentales, siempre vi en nuestra Patrona, a la vez que la imagen bendita de Nuestra Señora, el símbolo más tradicional y entrañable del alma de Toledo. Viene presidiendo nuestra Historia y se vincula a todas las vicisitudes de la ciudad, faustas o adversas. También a sus inquietudes y anhelos de hoy, que todos ponemos, con gran esperanza, bajo su patrocinio.

Toledo entero contribuyó a dar sumo esplendor a su memorable coronación canónica. Entonces tuve el honor de sugerir la concesión de honores militares y otras ideas para el mayor realce de aquella solemnidad religiosa y toledana. Cuando, siendo concejal, propuse crear la Medalla de Oro de la Ciudad y redacté el reglamento para otorgarla, con pautas concretas de merecimientos, preví que la primera fuese ofrendada a la Virgen del Sagrario, y se la impuso, poco después, en relumbrante ceremonia, el Alcalde don Gregorio Ledesma, que seguía la línea

devocional del Alcalde del pasado siglo, Labandero, promotor de la ofrenda popular del manto azul de estrellas.

Y, en fin, al declarar municipalmente laicas las fiestas de agosto el Ayuntamiento republicano, cooperé con el inolvidable Deán Polo Benito, que tanto se había afanado por el resurgir de la Cofradía-Esclavitud de la Virgen, y con toledanos muy sobresalientes, a la vigorosa reacción de nuestro pueblo, cubriendo con exceso, mediante la suscripción pública que aireé «El Castellano» y en la que dieron sus nombres y donativos millares de personas, familias enteras, incluso republicanos disconformes con la actitud de la sectaria mayoría concejil, todos los gastos de las fiestas religiosas, que, además, tuvieron una concurrencia de fieles y una vibración piadosa y toledanista, que no se habían registrado desde los años del Rosario monumental luminoso.

No crea el lector que he tratado de hacer un artículo personalista. Lo que he querido es tipificarme como un toledano cualquiera. Como yo aprendí en mi infancia a amar a la Virgen del Sagrario; como la amé en mi mocedad y en mi plenitud; como la amo en mi veteranía, así la han amado y aman también todos los buenos toledanos, los de ayer y los de hoy. Mi ejecutoria como devoto de nuestra gloriosa Patrona es la ejecutoria de nuestro pueblo a través de los tiempos. Los foráneos venerarán a nuestra Virgen con devoción mariana y con respeto para sus ilustres timbres toledanos. Los vernáculos, al venerarla, sentimos que vibra todo nuestro ser, que se exalta nuestro toledanismo, que palpita con nosotros toda nuestra progenie familiar y que se nos enternece el recuerdo de nuestros muertos como cuando los vimos expirar con el nombre de la Virgen del Sagrario aflorando a sus labios desde los últimos latidos de su corazón.

A. GÓMEZ CAMARERO

OFRENDA

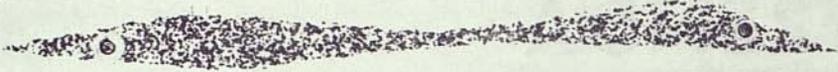


A Tí, Reina y Señora nuestra, Causa de nuestra alegría, te ofrecemos el gozo jubiloso de estas fiestas, en testimonio de nuestra devoción entrañable e impercedera.

Como un ramillete de flores en la primavera de nuestros cigarrales, de espigas hechas de nuestras vegas del Tajo, ponemos bajo tus plantas la ilusión de nuestros hijos, el bullicio de nuestra juventud, la emoción y nostalgia de los mayores, el amor fervoroso de todos.

Es la ofrenda a nuestra Madre, a la que nos mereció la Gracia, a la que nos conquistó con su Hijo el Cielo, a la que triunfante y gloriosa fue asunta a la Gloria para anticiparnos la suerte venturosa de los que en la Tierra peregrinamos con la esperanza de merecer también el premio...

A Tí, Virgen del Sagrario, expresión de nuestra devoción mariana a través de los tiempos y de las vicisitudes de nuestra historia, nuestro amor y nuestra plegaria, suplicándote llenos de confianza que bendigas nuestros afanes y trabajos, nuestros hogares y nuestras familias, a la Ciudad entera que, hoy y siempre, rendida ante tus plantas, quiere expresarte su devoción filial en estas fiestas de su paz y de su feria de 1966.



PROGRAMA OFICIAL DE LAS FERIAS Y FIESTAS



DIA 14.—DOMINGO

A las diez y media de la mañana, CARRERA CICLISTA, organizada por la Peña «El Tajo», y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento.

Circuito de la Vega Baja (Avenida de la Reconquista, Carlos III, Vivero Forestal, Carretera de Avila y Avenida de la Reconquista).

Inscripciones en la Secretaría de la Peña Ciclista «El Tajo».

En los días de Feria habrá un TORNEO DE FUTBOL nocturno. (Véanse programas especiales). Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las nueve de la noche, en el Paseo de Merchán, INAUGURACION OFICIAL DEL REAL DE LA FERIA, con disparo de morteros y bombas reales.

A continuación, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

DIA 15.—LUNES

FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO
PATRONA DE LA CIUDAD

Al amanecer, ALEGRES DIANAS Y PASACALLES.

De seis de la mañana a una de la tarde, en el Coto del Río Tajo, CAMPEONATO DE PESCA, organizado por el Grupo de Pesca Deportiva «Nuestra Señora del Valle», de Educación y Descanso, y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las seis de la tarde, EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS, en la que se lidiarán seis escogidos y hermosos toros de la ganadería de D. Alberto Cunhal, de Ribatejo (Portugal), por los afamados diestros GREGORIO SANCHEZ, DIEGO PUERTA y PACO CAMINO.

A las nueve de la noche, en el Paseo de Merchán, CONCIERTO, por la Banda del Patronato de Fomento Musical.

DIA 16.—MARTES

A las ocho de la mañana, en el sitio de costumbre, inauguración de la tradicional FERIA DE GANADOS.

A las cinco de la tarde, comienzo de las pruebas de TIRO AL PLATO, patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento. Véanse programas especiales.

A las siete de la tarde, en el campo de «Los Palomarejos», exhibición de AEROMODELISMO y TENIS INFANTIL.

A las nueve y media de la noche, en el Real de la Feria, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

DIA 17.—MIERCOLES

A las seis de la tarde, final de las pruebas de TIRO AL PLATO y entrega de trofeos.

A las ocho y cuarto de la tarde, en la Piscina del Camping del Angel, espectáculo de BALLET ACUATICO, por el Grupo «Isla», de Educación y Descanso de Madrid.

Demostración de SOCORRISMO y exhibición de estilos.

A las nueve y media de la noche, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

DIA 18.—JUEVES

A las seis y media de la tarde, COMPETICION DE PIRAGUISMO, entre las presas de Safont y Alcántara, con intervención de piragüistas de la Federación Española.

A las ocho de la tarde, en el Paseo de Merchán, exhibición de ESCRIMA, con combates de espada y florete.

A las nueve y media, CONCIERTO, por la Banda del Patronato de Fomento Musical.

DIA 19.—VIERNES

A las nueve y media de la mañana, en la Plaza del Ayuntamiento, salida neutralizada, hasta el Paseo de la Rosa, de la I VUELTA CICLISTA A TOLEDO, disputándose el X TROFEO BAHAMONTES, creado por el Excmo. Ayuntamiento, GRAN

PREMIO CIMASA. Esta Vuelta está organizada por la Peña Ciclista Bahamontes, y la patrocinan las autoridades toledanas y varias importantes casas comerciales. La meta de llegada estará situada en la Avenida de la Reconquista y prevista para la una y media de la tarde.

A las seis de la tarde, GRAN CORRIDA DE TOROS, en la que se lidiarán seis reses de la ganadería de D. Samuel Flores, por los afamados diestros Antonio Chenel «ANTOÑETE», Manuel Benítez «EL CORDOBES» y Manuel Cano «EL PIREO».

A las ocho y media, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

A las once y cuarto de la noche, en la Plaza de Toros, Espectáculo Cómico-Taurino-Musical GALAS DE ARTE.

DIA 20.—SABADO

A las once y cuarto de la mañana, 2.^a Etapa de la I VUELTA CICLISTA A TOLEDO, siendo la salida en la Avenida de la Reconquista, estando situada la Meta de llegada en Talavera de la Reina, sobre la una y media de la tarde, en el Campo de Deportes de Educación y Descanso.

La 3.^a Etapa tendrá la salida de Talavera de la Reina, a las cuatro y cuarto de la tarde, estando prevista la llegada a Toledo sobre las siete y media y situada la Meta en la Avenida de la Reconquista.

A las nueve y media de la noche, en el Paseo de Merchán, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato.

DIA 21.—DOMINGO

A las once de la mañana, 4.^a Etapa de la I VUELTA CICLISTA A TOLEDO, con salida de la Avenida de la Reconquista, estando situada la Meta de llegada en dicha avenida, y prevista la de corredores sobre la una y media de la tarde.

A las cinco y media de la tarde, 5.^a y última Etapa de la I VUELTA CICLISTA A TOLEDO, dándose cincuenta vueltas al circuito de la Avenida de la Reconquista, terminando la Prueba sobre las siete de la tarde. A continuación, proclamación de los vencedores y entrega de trofeos en la Tribuna presidencia, instalada al efecto en la Meta.

A las nueve y media de la noche, en el Paseo de Merchán, CONCIERTO, por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

A las diez y media, FUEGOS ARTIFICIALES ACUATICOS Y AEREOS en las playas de Safont.

SE DESCONOCE EL ORIGEN DE LA IMAGEN DE LA VIRGEN DEL SAGRARIO

Un Pueblo
entero
—Ajofrín—
le fue
regalado
hace siglos
a la Patrona
de Toledo

Aunque con altibajos, debidos a múltiples circunstancias, la devoción a la Virgen del Sagrario está hondamente arraigada entre los toledanos. Hace siglos, aun los pueblos de la diócesis, especialmente los más próximos a la capital, tenían la costumbre de peregrinar a nuestra capital y ofrecer sus hijas a la Virgen colgándoles del cuello medallas con su imagen e imponiéndoles en el bautizo el nombre de María del Sagrario.

A principios de este siglo decayó notablemente esta costumbre, que ha quedado limitada a las familias residentes en Toledo.

LA LEYENDA Y LA HISTORIA

¿Cuál es el origen de la devoción a la venerada imagen? Es éste un punto todavía oscuro en la historia de la Iglesia toledana, que los eruditos discuten ofreciendo distintas hipótesis, todas ellas verosímiles y todas ellas también faltas de la consistencia necesaria para aceptarlas sin reservas. Sixto Ramón Parro declara que ya existía la efigie de la Virgen del Sagrario en tiempos de los godos, y aún se atreve a añadir que, cuando la Reina de los Angeles bajó del

cielo a imponer la casulla a San Ildefonso, se acercó al altar mayor de la primitiva iglesia de Santa María, donde estaba la imagen, y la abrazó. Ramires de Arellano, en cambio afirma resueltamente que la talla es del siglo XIII, y por consiguiente, no pudo antes tributarse culto.

Mal se aviene esta opinión con la que sustentan otros cuando aseguran que la imagen ya era venerada por los cristianos toledanos del siglo VIII, y que fue enterrada por ellos para evitar la profanación de los árabes. Esta tradición en cambio, es la más fuertemente sentida por el pueblo toledano, que señala incluso el pozo donde estuvo escondida y los buenos toledanos siguen bebiendo el agua fresca, ligeramente salitrosa, en la mañana del día de la Virgen.

CUANDO LAS MUJERES DE AJOFRIN SE SENTABAN EN EL CORO

Otros como D. Manuel Castañón y Montijano, opinan que la Virgen del Sagrario presidió las sesiones de los famosos Concilios Toledanos.

Cuenta Pedro de Herrera, que entre las numerosas ofrendas y

donativos que reyes, príncipes y arzobispos hicieron a la Virgen del Sagrario, se contaba antaño el señorío de Ajofrín, cuyos vecinos, vasallos por eso mismo de la Madre de Dios, tenían la obligación de concurrir a todas las procesiones solemnes, en sitio preferente y junto al Cabildo. Las mujeres de Ajofrín, el 15 de agosto venían en peregrinación a postrarse a los pies de la Virgen del Sagrario, y durante las vísperas y la misa mayor tenían el privilegio de poder pasar al coro de los canónigos y sentarse en él.

Tuvo también la virgen toledana el señorío de Cazorla y otros grandes privilegios, que historió el canónigo D. Ramón Molina Nieto en su libro sobre la coronación de la imagen.

El cardenal Reig Casanova coronó canónicamente a la Virgen del Sagrario en Zocodover. El Ayuntamiento le otorgó la Medalla de Oro de la Ciudad. El Cardenal Segura estableció las «sabatinas», que aunque lánguidamente, continúan celebrándose. La Esclavitud de la Virgen del Sagrario agrupa aún a centenares de asociados.

En actas especiales se conservan en el Archivo del Excmo. Ayuntamiento las circunstancias que concurrieron para dedicar a Nuestra Señora del Sagrario «el Manto de la Ciudad», más conocido por el de «estrellas», por llevar bordadas 616 en hilo de plata.

La epidemia colérica diezmó la población española y asedió a nuestra ciudad en el año 1865; apenas hubo víctimas en Toledo y se consideró como un especial favor de la Virgen del Sagrario. Cuando a finales de noviembre de aquel año los partes médicos daban por terminada la epidemia, Toledo ofreció a su Patrona un manto dedicado a su Purísima Concepción, iniciando la suscripción el Ayuntamiento de la ciudad y su digno Alcalde D. Gaspar Díaz de Labandero el día 9 de diciembre de 1865.

Entre las primeras altas figuran personajes que ya pertenecen a la His-



toria, como Eugenio Olavarrieta, autor de «Leyendas toledanas», que contribuye con 7 reales de vellón; el niño Jerónimo López de Ayala y Hierro, luego Conde de Cedillo, Cronista que fue de Toledo y autor del famoso libro «Toledo después de las guerras de las Comunidades», que contribuye con 20; Sixto Ramón Parro, autor de «Toledo en la mano», el primer resumen artístico de nuestra ciudad, que contribuye con 100 reales de vellón; el Vizconde de Palazuelos, padre del Conde de Cedillo, con 400.

El manto quedó terminado la víspera de la Purísima Concepción del 1866 y era deseo del Alcalde de Toledo que apareciese la Santísima Virgen el día 8 con él, pero quiso el Cardenal, Fray Cirilo Moraleda y Brea, que precediesen algunas solemnidades para la entrega del manto por parte del Ayuntamiento al Cabildo de la Catedral Primada, aconsejando cualquier fecha dedicada a Nuestra Señora. Mientras tanto quedó el manto expuesto

en el Salón alto del Excmo. Ayuntamiento, desfilando ante él los toledanos.

Se puso a la vista de todos la lista de los donantes y los gastos. El donativo más generoso era el del Obispo de Jaén, que fue de 1.000 reales de vellón. Se conservan en su correspondiente legajo las facturas del bordador madrileño José María Calleja, que recibe del Depositario de Propios del Excmo. Ayuntamiento de Toledo 33.137 reales de vellón, importe del «Manto de la Ciudad.»

Vivía en la Plazuela del Conde de Miranda, n.º 3 y había hecho el terno azul que la reina Isabel II había regalado a la Catedral Primada para conmemorar la declaración dogmática de la Purísima Concepción de María (año 1854).

En el centro del manto se hallan las armas de Toledo y por bajo del escudo hay una cinta que dice: «Toledo a su Virgen del Sagrario por haber librado a la ciudad del azote del cólera en 1865».

Se entregó con toda solemnidad el domingo día 5 de mayo del año 1867, entrando la Corporación municipal por la Puerta de los Leones donde esperaba el Cabildo de la Catedral Primada; fue hecha la entrega en la Sala Capitular a las nueve de la mañana, levantándose acta de tal solemnidad por duplicado, conservando una la Catedral y otra el Ayuntamiento.

Finalizamos estas notas dedicando un recuerdo a aquel ilustre Alcalde de Toledo que realizó esta delicada ofrenda, D. Gaspar Díaz de Labanero. El modificó la feria de agosto para hacerla coincidir con la fiesta de Nuestra Señora; inauguró los Paseos del Carmen, de San Cristóbal y del Tránsito; en su época se construyó la Plaza de Toros y como todo ser humano está sujeto al error tuvo el desacierto de hacer construir la Puerta de San Martín, frente al puente del mismo nombre, creando así un falso recinto amurallado sin explicación y sin gracia.

CLEMENTE PALENCIA
Cronista Oficial de Toledo

Góngora en Toledo

«Esta montaña que, precipitante...»

Luis de Góngora

1

Adivinando el peso en cada roca,
pone su soledad de caminante
de *esta montaña que, precipitante,*
sale transfigurada de su boca.

Le toca el peso con su voz, le toca
el corazón al tiempo. Y, ondulante,
pasa todo el destino por delante,
viendo cómo en su verso desemboca.

Está esperando con amor el Tajo
el cuerpo descolgado de Toledo,
que va cayendo, místico, al vacío.

Ha tantos siglos que se viene abajo,
porque un ángel le empuja con el dedo
entre el verso de Góngora y el mío.

2

El arco milenario de la Historia
cubre la fe en la frente toledana.
Y el poeta en su ruta tramontana
templa su soledad retornatoria.

Cuenta los soles que se van. La noria
da su medida al corazón. Y, humana,
la palabra se asoma a la ventana
a ver la luz fugaz y traslatoria.

*Y este monte murado, este turbante
de labor africana* de su frente,
ciñe un mundo de paz glorificante.

El mundo en que el poeta diariamente,
cada vez más sumido y caminante,
se pierde paso a paso entre la gente.

3

Esta Toledo, cicatriz del moro,
dueña amorosamente del vacío,
a quien las sienas acaricia el río:
Su blanca toca es listada de oro.

Esta Toledo voz, que en cada poro
de su cuerpo rocoso en el vacío,
tiene una fuente que se cae al río
sobre su espejo lánguido y sonoro.

Agua que junto a Góngora navega
pulsando el peso neto toledano,
que cae precipitante sobre el Tajo.

Esta Toledo abierta, que se entrega
al contacto vecino de su mano:
Esta montaña que se viene abajo.

JUAN ANTONIO VILLACAÑAS

ES SU PRIMERA FERIA

Se llena de emoción los ojos del pequeño. Sus oídos se abren al ruido y bullicio. El corazón salta alegre y predisuelto. Todo es nuevo. Para él, su primera Feria.

Un puesto; más juguetes; otro y otro más. Las piernas no caminan, se detienen en las mil y una maravillas que ofrece el Ferial. Todo quiere tocarlo, amarlo, poseerlo.

— Jorge, deja eso.

El nuevo Jorge no puede hacer caso. ¡Es tanto el deseo y se encuentra tan libre!

Las blancas sandalias se llenan de polvo. La Feria nunca termina. El pequeño va de un sitio para otro. Sin cansarse jamás. Ahora, los coches eléctricos; después, los caballos giratorios; más tarde, el tobogán... En la primera salida al mundo de la ilusión y los sueños, hay que verlo todo. Nada se puede dejar para otro año.

Toledo, en los días grandes de sus Ferias y Fiestas, acoge con especial cariño a los primeros que inician su pasear de feriantes. La imperial ciudad da el todo en el recinto de Merchán para su entretenimiento. Ahora aquí; después, allá. Pero siempre se abren caminos distintos para la próxima jornada jubilosa.

Cuando Jorge se entrega al descanso merecido, se cubre de estrellas el Ferial. Son astros pegados al suelo, revestidos de múltiples colores. Llamada de mayores en las calladas horas de la madrugada.

El descarado payaso, a la puerta de la ciudad de lona, grita: «Pasen y vean, se sorprenderán ante la agilidad del trapecista, la serenidad del domador, los chistes no aconsejables... Pasen y vean». Pasar, es lo primero. Ver, lo más importante. En Merchán, en las noches de Merchán, se siente al pasar y se alegra al ver.

Existe un nuevo día para el pequeño Jorge. Otra vez los ojos llenos de ilusión y el corazón saltando de bullicio. La Feria nunca termina. No puede partir jamás. Es LA PRIMERA FERIA.

— ¿De acuerdo, Jorge?

No contesta el pequeño. Su cuerpo gira en el rulo incansable de la fantasía. ¿Para qué, palabras?

— ¡De acuerdo, Jorge! Nos has entendido.

Y Toledo inicia una vez más sus tradicionales Ferias y Fiestas. Por siempre.

J. H. PONS

En el acta de la sesión celebrada por la Excelentísima Comisión Municipal Permanente el día 22 de julio, entre otros acuerdos, se adoptó el que, copiado literalmente, dice así:

«Conocido el proyecto del Programa Oficial de Ferias y Fiestas que han de celebrarse en el año actual, en honor de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de la Ciudad, presentado por el 4.º Teniente de Alcalde-Presidente de la Comisión Municipal de Festejos, don Genaro Ruiz Rodríguez, la Excelentísima Comisión se da por enterada del mismo.»

Certifico en Toledo, a 26 de julio de 1966

V.º B.º
El Alcalde,
ANGEL VIVAR GÓMEZ

El Secretario General,
MANUEL SEGURA CORTÉS

